

C-385

First Session, Thirty-ninth Parliament,
55 Elizabeth II, 2006

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-385

An Act to amend the Criminal Code (addition to order of prohibition)

FIRST READING, NOVEMBER 23, 2006

MS. GAGNON

C-385

Première session, trente-neuvième législature,
55 Elizabeth II, 2006

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-385

Loi modifiant le Code criminel (ajout à l'ordonnance d'interdiction)

PREMIÈRE LECTURE LE 23 NOVEMBRE 2006

M^{ME} GAGNON

SUMMARY

This enactment authorizes a court that sentences or discharges an offender who has committed an offence in respect of a person under the age of fourteen years to prohibit the offender from being in the presence of such a person.

SOMMAIRE

Le texte permet au tribunal qui inflige une peine à une personne qui a commis une infraction dont la victime était âgée de moins de quatorze ans ou qui ordonne l'absolution d'une telle personne de lui interdire de se retrouver en présence d'une personne de moins de quatorze ans.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-385

PROJET DE LOI C-385

An Act to amend the Criminal Code (addition to
order of prohibition)

Loi modifiant le Code criminel (ajout à
l'ordonnance d'interdiction)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and the House of
Commons of Canada, enacts as follows:

**1. Subsection 161(1) of the *Criminal Code*
is amended by striking out the word “or” at
the end of paragraph (b), by adding the word
“or” at the end of paragraph (c) and by
adding the following after paragraph (c):**

(d) being in the presence, whether alone or
with any other person or group of persons 10
designated by the court, of a person under the
age of fourteen years except fortuitously or
fleetingly and otherwise than in a manner
provided for by the court.

L.R., ch. C-46

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

**1. Le paragraphe 161(1) du *Code criminel*
est modifié par l'adjonction, après l'alinéa c), 5
de ce qui suit :**

d) de se trouver, seul ou avec toute autre
personne ou groupe de personnes désignées
par le tribunal, en présence de personnes
âgées de moins de quatorze ans autrement 10
que de manière fortuite ou passagère et
autrement que de la manière prévue par le
tribunal.

391255

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757
publications@pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>